

## متطلبات الهندسة الوقائية، الاحتفاظ، والاستخدام

قبل تركيب واستخدام المنتج يجب قراءة كامل التعليمات. احتفظوا بهذه التعليمات لاستخدامها في

حال ظهور أية أسئلة في المستقبل

اتبعوا ملاحظات التنبيه الموجودة على الهيكل الطرفي للسريبر العلوي و على العلية. لا تقوموا بإزالة لواصق التنبيه من على السريبر

لتفادي إكثبات حدوث الانقباض و السقوط يجب التأكد دائما بأن الفراش و/ أو الحشأ تحت الفراش و التي سوف تستخدمونهم لهم قياس موصى به

ملم) بالطول و 1900بوصة ( 74,8 يجب ان يكون قياس الفراش الموضوع في السريبر العلوي لهم)بترص 900بوصة) 35,4

ملم) و 160بوصة ( 6,3 تأكدوا من أن سماكة الفراش الموضوع على السريبر العلوي لا يزيد عن (ملم) 127بوصة ( 5 أن سطحه موجود أسفل حاجز الحماية بمقدار لا يقل عن

لا تسمحوا باستخدام السريبر العلوي للأطفال دون السادسة من العمر

تأكدوا بشكل دوري بأن حاجز الوقاية و السلم و غيرها من المكونات وضعها جيد و لا يوجد فيها أية أضرار و أن جميع الوصلات مركبة بشكل محكم

لا تسمحوا للأولاد باللعب على و تحت السريبر و لا تسمحوا لهم بالقفز على السريبر

يجب أن يتم الصعود و النزول من و إلى السريبر العلوي فقط عبر السلم

لا تستخدموا قطع غيار معيبة. اطلبوا قطع الغيار من الشركة المنتجة أو الوكيل

وجود ضوء الليل يزيد من أمان الطفل الذي يستخدم السريبر العلوي

يجب أن يتواجد حاجز الحماية على الطرفين الطويلين للسريبر العلوي بشكل إحصاري. في حال تركيب السريبر المزدوج بالقرب من الحائط. يجب تركيب حاجز الحماية من الطرف المحاذي للحائط بأية أحوال على كامل طول هذا الطرف للوقاية من حدوث الانقباض بين السريبر و الحائط

يمنع استخدام الفراش المائبة أو الفراش ذات نظام العوم

خطورة الاختناق- لا تقوموا بتركيب أو تعليق أية أشياء غير مخصصة إلى أطراف السريبر المزدوج (مثل الأحزمة و الستائر و خيال القفز

- الحفاظ على المنتج من الصدمات والأضرار الميكانيكية.

- يرجى التأكد من صحة وموثوقية التركيب للمنتج وفقاً لمتطلبات هذا الدليل قبل الاستخدام لتجنب الإصابة.

- يجب أن يتم تخزين المنتج في غرف مغلقة بدرجة حرارة لا تقل عن +2 درجة مئوية، والرطوبة النسبية من 45% حتى 70%.

- ينصح بمسح المنتج بقطعة قماش مبللة، ثم مسح بقطعة قماش جافة، نظيفة وناعمة

## الصانع الضمان

1. المصنع المنتج يضمن توافق المنتج لمتطلبات الوثائق التنظيمية بشرط التزام المستهلك لشروط الحفظ، النقل،

الاستخدام والتثبيت.

نواحي حياة المنتج .

2. فترة الضمان للمنتج- ٣٤ شهراً.

3. يتم استبعاد أي خلل مجانباً خلال فترة الضمان. إذ وجدت خلل، فعليك أن تقوم بإخبار الشركة المصنعة على الفور. تبقى مسالة إصلاح المنتج أو توريد قطع الغيار وفقاً لتقدير الشركة المصنعة.

4. هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الصناعي. الانهواك يؤدي إلى انخفاض فترة الضمان.

5. يغطي الضمان فقط المادة أو خلل التصنيع، ولا تغطي خدمة الضمان اهتراء الأجزاء أو الأضرار الناجمة عن استخدام غير سليم، استخدام القوة أو التدخل دون تشاور مسبق مع قسم خدماتنا.

6. يرجى الاحتفاظ بالعلبة الأصلية خلال فترة الضمان، لتوفير نقل المنتج بطريقة آمنة في حال رجوعه. لا ترسل البضاعة إلى قسم الخدمات بدون العلية!

## شهادة القبول

المنتج رقم \_\_\_\_\_ تم صنعه وقبوله وفقاً لمتطلبات الإلزامية للمعايير، ووفقاً لوثائق التقنية الحالية، وتم الاعتراف به جاهزاً للاستعمال.

ممثل ضبط الجودة

من قام بالتغليف

تاريخ الصنع

يحق للشركة المنتجة إدراج التغييرات التقنية الطفيفة، التي لا تنعكس في هذا الدليل.

عنوان لإصلاح، استبدال الأجزاء ومكونات المنتجات خلال فترة الضمان:

Polini GmbH  
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland  
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polini-group.de

تاريخ البيع

ختم المنظمة التجارية



EN Please read this manual carefully before using the product. Please follow all instructions in this manual. KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

DE Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

NL Lees deze handleiding voor gebruik van het product. Volg alle instructies in deze handleiding. BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR DE GEHELE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT.

FR S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!

ES Por favor, lea este manual cuidadosamente antes de la operación del producto. Por favor, siga todas las instrucciones de este manual. MANTENGA ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERÍODO DE EXPLOTACIÓN DEL PRODUCTO!

IT Legga attentamente questo manuale prima di usare il prodotto. Per favore, segua tutte le indicazioni del manuale. CONSERVI IL MANUALE DURANTE TUTTO IL PERIODO DELL'ESPLORAZIONE DEL PRODOTTO!

P Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. Siga as instruções. CONSERVE O MANUAL DURANTE O TEMPO DE VIDA DO PRODUTO!

RU Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!

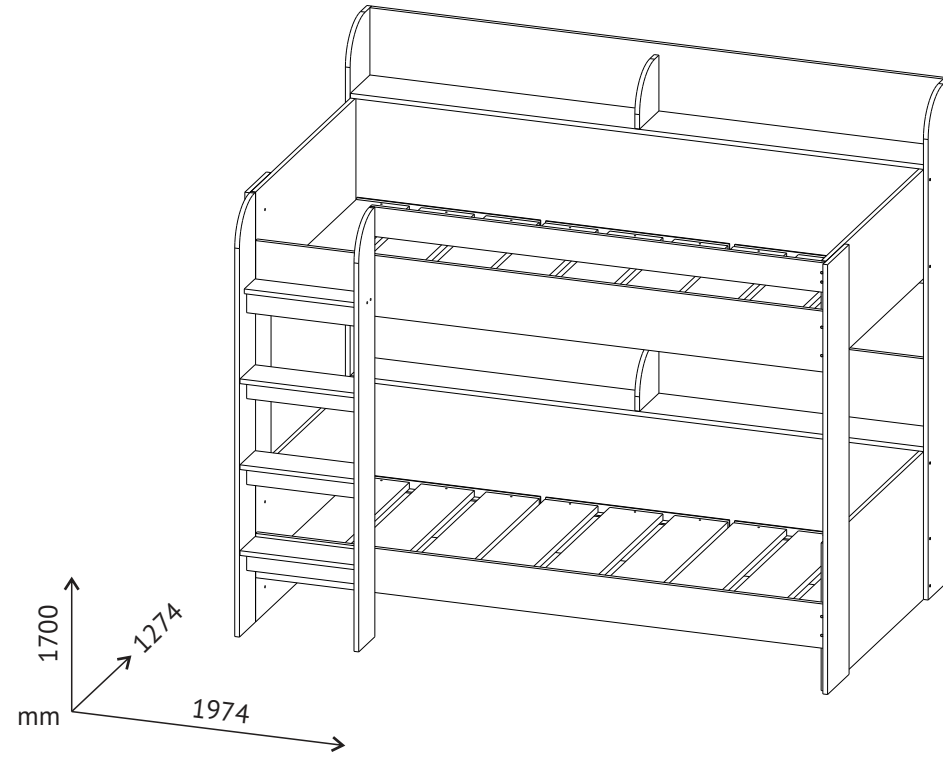
أصونه ثاب للأطفا  
أحتفظوا. يرجى اتباع جميع التعليمات في هذا الدليل. يرجى قراءة هذا الدليل قبل استخدام المنتج  
بالدليل خلال الفترة كلها لاستخدامكم للمنتج!



polini-kids.de



polini-rus.ru



## POLINI SIMPLE 5000

- EN Bunk-bed
- DE Etagenbett
- FR Lit superposé
- ES Litera
- IT Letto a castello
- P Cama beliche
- RU Кровать 2-х ярусная
- NL Stapelbed
- AE ريرس نيقاطب

EN Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC, Industrial area, Sovetskaya Str., Elektrogorsk, Moscow region, Russia, 142531

DE Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG, 142531, Russland, Moskauer Gebiet, Stadt Elektrogorsk, Sowjetskaja Straße, Industriezone

NL Geproduceerd door: OAO "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA" Russische Federatie, 142531, Region Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaja straat, Promzona (industriële gebied)

FR Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 142531, région de Moscou, Elektrogorsk, Sovetskaya Rue, zone industrielle.

ES Producido por: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 142531, región de Moscú, Elektrogorsk, calle Sovetskaya, área industrial.

IT Prodotto: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 142531, la regione di Mosca, città Elektrogorsk, str. Sovetskaya, zona industriale

P Produzido por: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Zona Industrial, Rua Sovetskaya, 142531 - Elektrogorsk, Região de Moscovo, Rússia

RU Произведено: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ», Россия, 142531, Московская обл., г. Электрoгoрск, ул. Советская, промзона

AE ٢٠١٤م.م.، "الصناعية فونكيسك شركة". م.م.د. ش: الإنتاج تم .الصناعية المنطقة سوفيتسكايا، شارع إيلكتروغورسك، م.م.موسكو، منطقة

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC 2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG 427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

Wettelijk adres: OAO "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA" 427430, Russische Federatie, Votkinsk, Retsjnaja straat, 2

Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 427430, ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

Domicilio legal: SRL "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA COMPANIYA", Rusia, 427430, Votkinsk, calle Rechnaya, 2

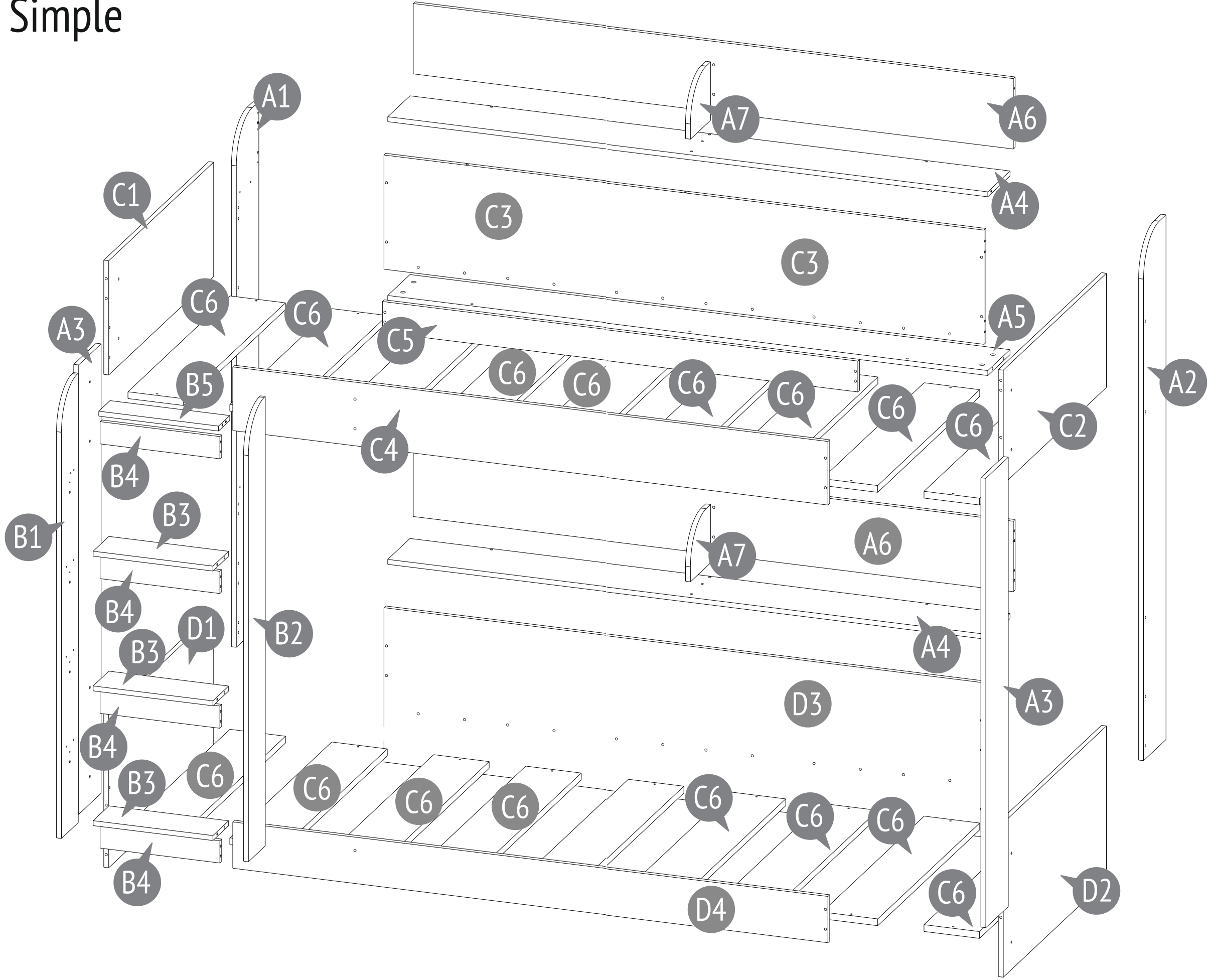
L'indirizzo giuridico: S.p.a. del tipo aperto "VOTKINSKAYA PROMYSLENNAYA KOMPANIYA", Russia, 427430, città Votkinsk, str. Rechnaya 2

Endereço comercial: EMPRESA INDUSTRIAL VOTKINSKAYA, S.A., Rua Rechnaya 2, 427430 - Votkinsk, Rússia

Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ» 427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2


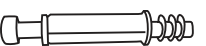




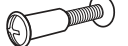


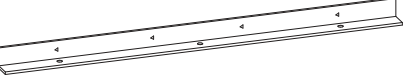

٢٠١٤م.م.، "الصناعية فونكيسك شركة". م.م.د. ش: القانوني العنوان ٢ ريجنايا، شارع فونكيسك، مدينة

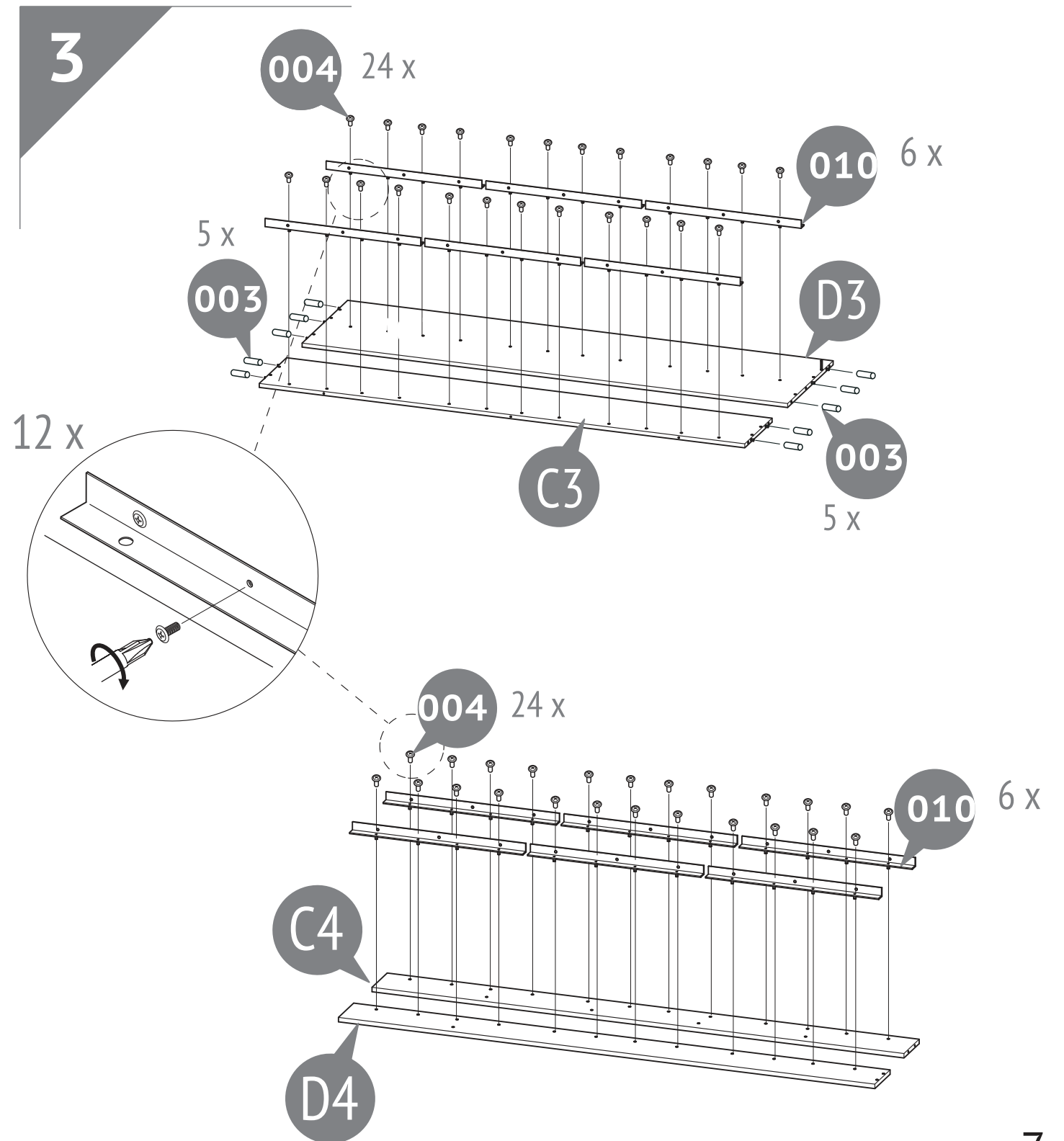
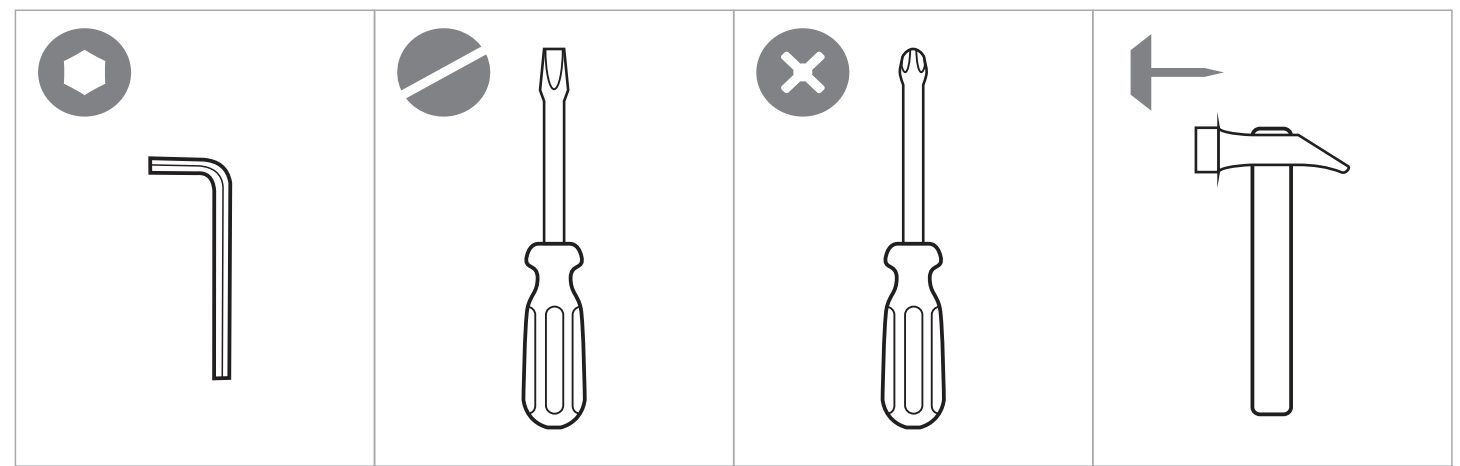
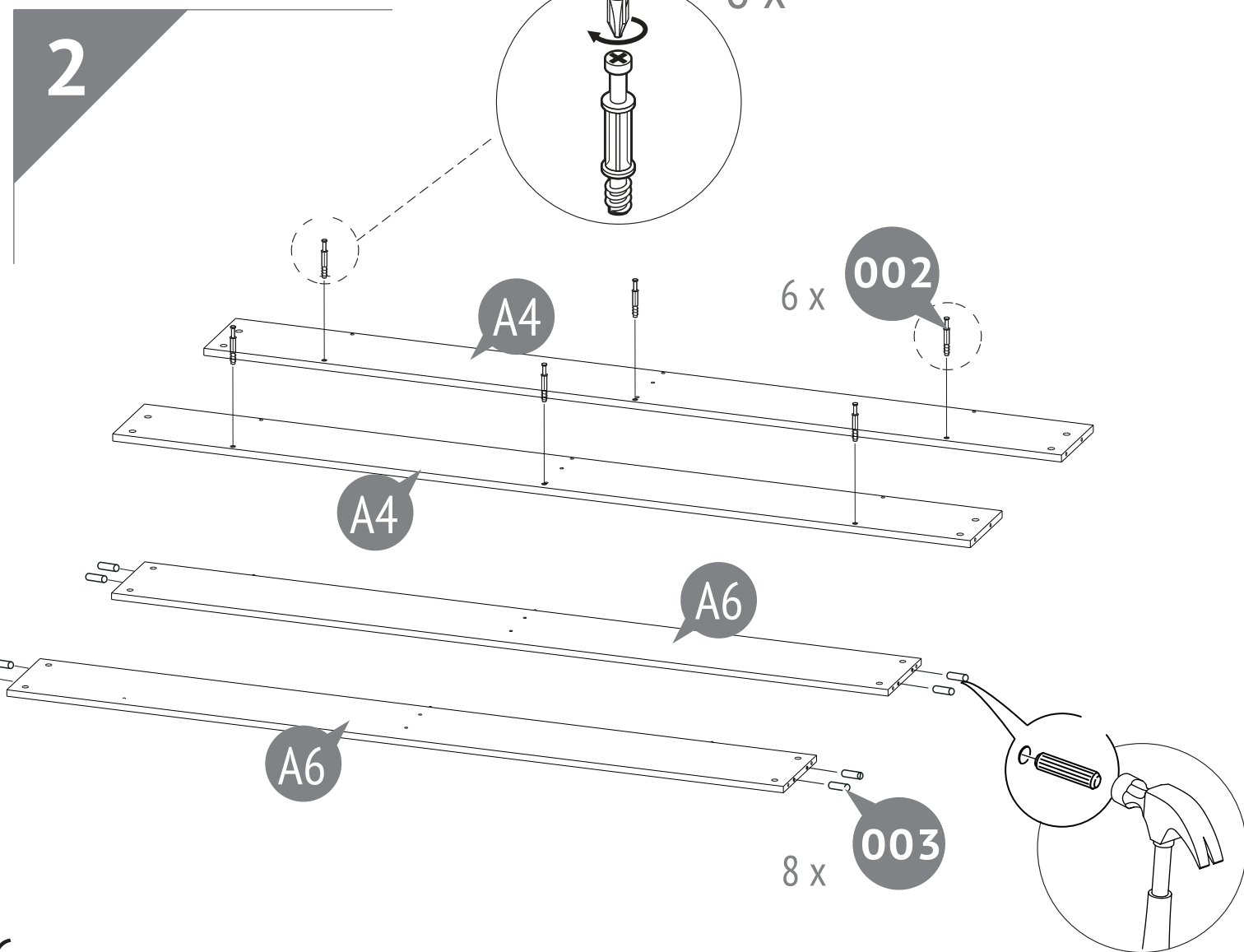
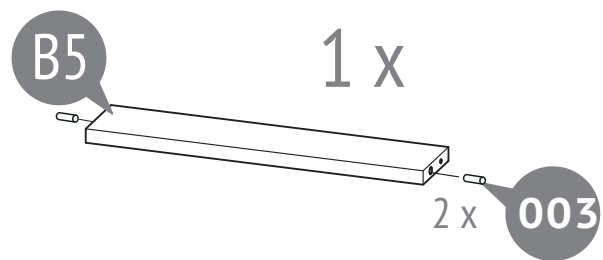
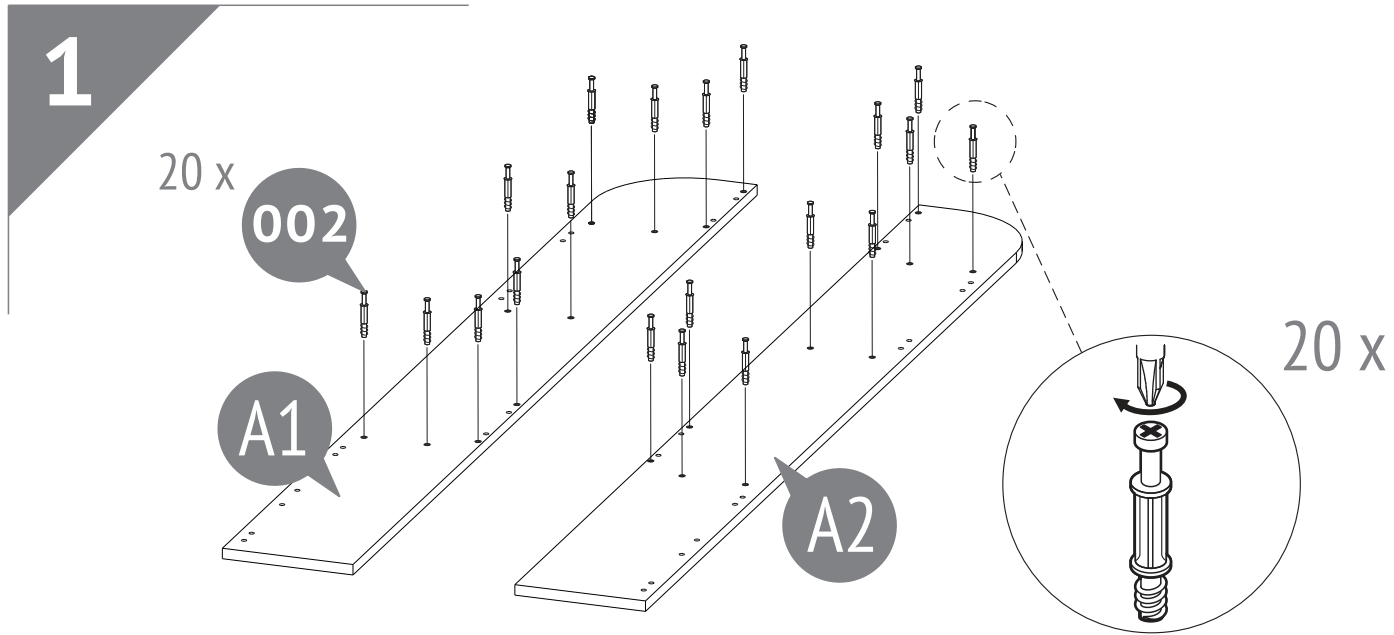
# POLINI Simple



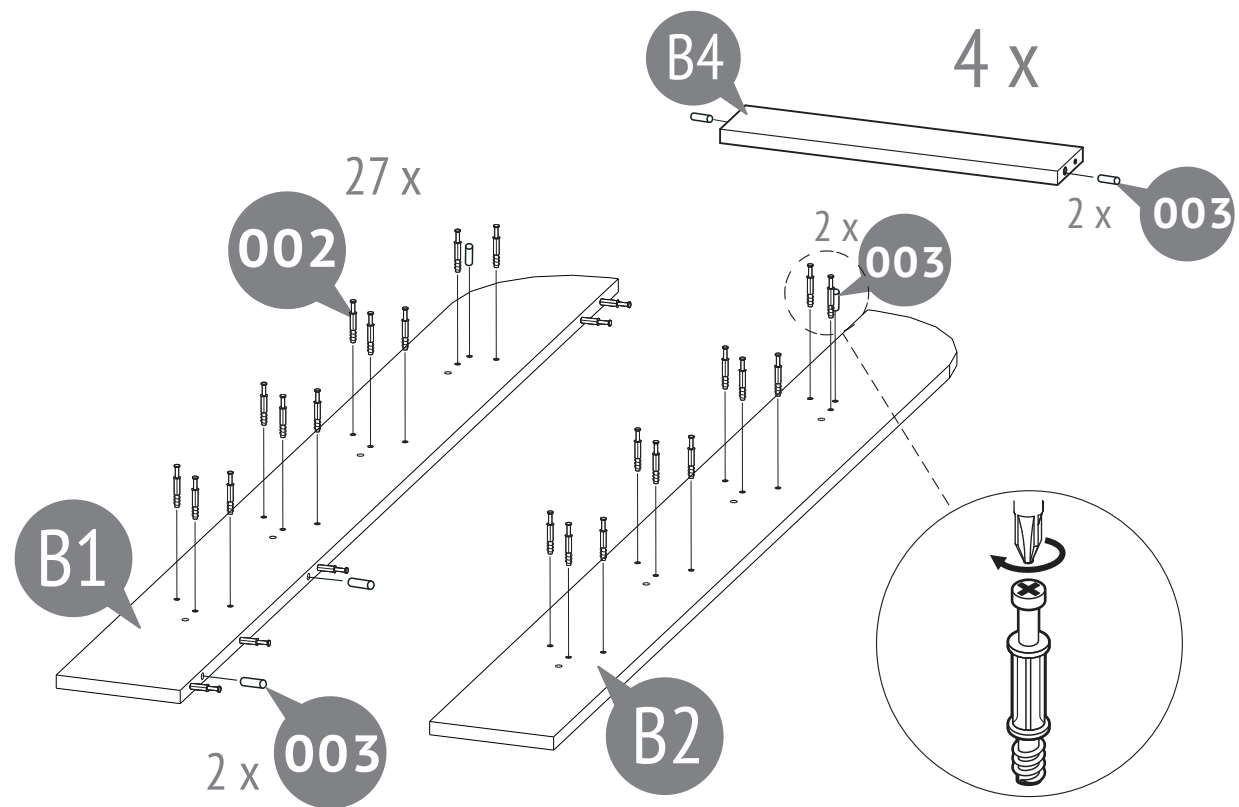
Number on the picture Nummer in der Zeichnung Nombre à la figure Numero en el dibujo Il numero alla figura Número na figura Numero op figur Номер на рисунке الرسمه على الرقم	Number of parts in the product Stückzahl der Teile im Produkt Nombre des détails du produit Cantidad de elementos del producto La quantità dei dettagli nel prodotto Quantidade de peças Aantal componenten in het product Количество деталей в изделии بالمنح الأجزاء كمية	Parts description Bezeichnung Names des pièces Onderdelen namen	Nombre de los elementos La nominazione dei dettagli Designação das peças Наименование деталей	الأجزاء تسمية	Laying / Verpackung / Pakking / Pose / El embalaje / Posa / Estilo / Упадка / ترتيب					
					Box / Karton / Plaats / Place / Lugar / Il posto / Espaço / Место / المكان					
					1	2	3	4	5	6
A1	1	The rear right support Rückenunterstützung rechts L'arrière droit de soutien Steun voor linksachter	La parte trasera derecha de apoyo La posteriore destra di supporto Apoio traseiro direito Опора задняя левая	الخلفي الدعم اليساري			•			
A2	1	The rear left support Rückunterstützung links L'arrière gauche de soutien Steun voor rechtsachter	La parte trasera izquierda de apoyo La posteriore sinistra di supporto Apoio traseiro esquerdo Опора задняя правая	الدعم الخلفي اليميني			•			
A3	2	The front left support Die vordere linke Unterstützung Le support avant gauche Steun voor	La parte delantera izquierda de apoyo La anteriore sinistra di supporto Apoio frente esquerdo Опора передняя	الدعم الامامي		•				
A4	2	Horizontal top Horizontale Obere Teil Top horizontal Horizontale bovenkant	Horizontal superior de planchar Orizzontale sinistra Prancha horizontal superior Горизонтальная верхняя	العلوي الأفقي			•			
A5	1	Horizontal middle part Horizontale mittlere Leiste La partie milieu horizontal Horizontale middendeel	La parte horizontal de medio La parte orizzontale medio A parte horizontal do meio Горизонтальная средняя	الاطرف الأفقي			•			
A6	2	The rear wall Rückwand Paroi arrière Achterwand	La pared trasera La parete posteriore Parede traseira Стенка задняя	الخلفي الحائط		•				
A7	2	Small vertical part Vertikale kleine Leiste Petite barre verticale Horizontale klein	Pequeña barra vertical Piccola barra verticale Pequena barra vertical Вертикальная малая	الصغير العمودي			•			
B1	1	The ladder's left support Die Unterstützung der Treppe links L'échelle de gauche de soutien Trapsteun links	El soporte izquierdo de la escalera Il supporto sinistro della scala Suporte esquerda da escada Опора лестницы левая	السلم دعم اليساري				•		
B2	1	The ladder's right support Die Unterstützung der Treppe rechts L'échelle droit de soutien Trapsteun rechts	El soporte derecho de la escalera Il supporto destra della scala Suporte direita da escada Опора лестницы правая	السلم دعم اليميني				•		
B3	3	Lower step of the ladder Untere Stufe der Treppe Échelon inférieur de l'échelle Onderste traprede	El peldaño bajo de la escalera Gradino più basso della scala Degrau inferior da escada Ступенька нижняя	الوسطى الدرجة		•				
B4	4	Support Unterstützung Appui Steun voor traprede	Sostén Traversa Apoio Опора ступеньки	الدرجة دعم		•				
B5	1	Top step of the ladder Oberste Stufe der Treppe Étape supérieure de l'échelle Bovenste traprede	El peldaño superior de la escalera Gradino più alto della scala Degrau superior da escada Ступенька верхняя	العلوية الدرجة		•				
C1	1	Top left sidebar Obere Seitenleiste links La barre latérale en haut à gauche Zijbalk linksboven	La barra lateral izquierda superior Barra laterale a sinistra in alto A barra lateral esquerda superior Царга боковая верхняя левая	الجانبى الإطار اليساري العلوي	•					
C2	1	Top right sidebar Obere Seitenleiste rechts La barre latérale en haut droit Zijbalk rechtsboven	La barra lateral derecha superior La barra laterale destra in alto A barra lateral direita superior Царга боковая верхняя правая	الجانبى الإطار اليميني العلوي	•					
C3	1	Top back sidebar Obere Rückseitenleiste La barre latérale en haut du dos Zijbalk achterboven	La barra lateral trasera superior La barra laterale posteriore superiore A barra lateral traseira superior Царга задняя верхняя	الخلفي الإطار العلوي	•					
C4	1	Top front sidebar Die vordere obere Seitenleiste La barre latérale avant supérieur Zijbalk voorboven	La barra lateral frontal superior La barra laterale anteriore superiore A barra lateral frontal superior Царга верхняя передняя	العلوي الإطار الامامي	•					
C5	1	Decorative sidebar Dekorative Seitenleiste Décoratif barre latérale Decoratieve zijbalk	La barra lateral decorativa La barra laterale decorativa A barra lateral decorativa Царга декоративная	الزخرفية الإطار		•				
C6	18	Horizontal bar Horizontale Block Barre horizontale Basis blok	La barra horizontal Barra orizzontale Barra horizontal Брусok основание	الأساس شريط				•	•	

D1	1	Lower left sidebar Untere Seitenleiste links La barre latérale inférieur à gauche Zijbalk linksonder	La barra lateral izquierda interior Barra laterale di sinistra all'interno A barra lateral esquerda interior Царга боковая нижняя левая	الجانبى الإطار اليساري السفلي				•		
D2	1	Lower right sidebar Untere Seitenleiste rechts La barre latérale inférieur droit Zijbalk rechtsonder	La barra lateral derecha interior Barra laterale destra all'interno A barra lateral direita interior Царга боковая нижняя правая	الجانبى الإطار اليميني السفلي				•		
D3	1	Back lower sidebar Untere Rückseitenleiste La barre latérale inférieur Zijbalk achteronder	La barra lateral posterior interior La barra posteriore lato interno A barra lateral traseira interna Царга задняя нижняя	الخلفي الإطار السفلي				•		
D4	1	Front lower sidebar Die vordere untere Seitenleiste La barre latérale avant inférieur Zijbalk vooronder	La barra lateral delantera interior La barra laterale anteriore inferiore A barra lateral dianteira interior Царга нижняя передняя	الخلفي الإطار السفلي	•					
	1	Set of fittings Satz Beschläge Kit d'accessoires Accessoires set	Conjunto de los accesorios Il completo della fornitura Kit de ferragens Комплект фурнитуры	مجموعة التجهيزات		•				

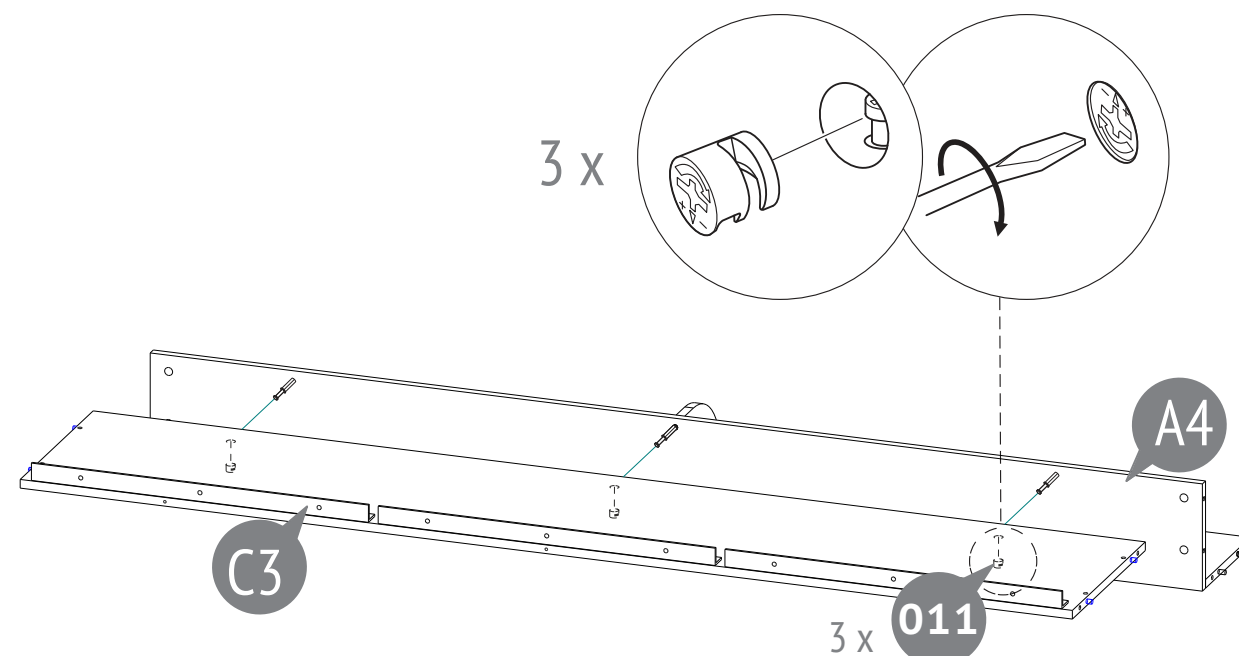
001 36x		Confirmat screw 7 x 50 Confirmat Schraube 7 x 50 Confirimate Schroef Vis confirmer 7 x 50 El tornillo de rosca gruesa 7 x 50 Il vito confirmato 7 x 50 Parafuso confirmat 7 x 50 Винт-конфирмат 7x50 جي بورولاً (يغري، بيشخلا) 7x50	002 53x		Eccentric pin Exzenterstift Stengel van excentriek Tige d'excentrique El pasador excéntrico La barra dell'excéntrico Rosca soberba Шток эксцентрика لكيرتتسكا (روجه صرقة لا زكرمتم)	003 30x		Dowel 8 x 30 Holzdübel 8 x 30 Pluggen 8x30 Goujons 8 x 30 La clavija 8 x 30 La spina 8 x 30 Cavilha 8 x 30 Шкант (8*30) راسد 8x30
004 48x		Screw M6 x 13 Gewindschraube M6 x 13 Schroef M 6*13 Vis M6 x 13 La tuerca M6 x 13 Il vito M6 x 13 Parafuso M6 x 13 Винт М 6*13 البرغي 6*13	005 8x		Toe nail Fußgleiter mit Nagel Druklager met spijker Wit Patins avec clou El apoyo para el talón con el clavo La ralla con il chiodo O apoio para o calcanhar com o prego Подпятник с гвоздем Белый بيضاء البرغي مع صفيحة	006 16x		Screw M6 x 50 Gewindschraube M6 x 50 Schroef M6x50 Vis M6 x 50 La tuerca M6 x 50 Il vito M6 x 50 Parafuso M6 x 50 Винт М6x50 البرغي M6x50
007 36x		Screw connection Schraubverbindung Koppeling Connexion à vis Conexión de tornillos Viti di collegamento Ligação de parafusos Стяжка رامسمل لباصتا	008 8 x		Screw M6 x 25 Gewindschraube M6 x 25 Schroef M6x25 Vis M6 x 25 La tuerca M6 x 25 Il vito M6 x 25 Parafuso M6 x 25 Винт М6x25 البرغي M6x25	009 16x		Screw connection 16mm Schraubverbindung 16mm Ronde moer 16 mm Connexion à vis 16mm Conexión de tornillos 16mm Viti di collegamento 16mm Ligação de parafusos 16mm Гайка-бочонок 16 мм ةلوج روجلا 16mm
010 12x		Mount the bottom of the bed Montieren Sie die Unterseite des Bettes Monteer de bodem van het bed Monter le fond du lit Monte la parte inferior de la cama Montare la parte inferiore del letto Montar o fundo da cama Уголок для установки дна кровати لبيد عرجلا يلفسلا م ريرسلا	011 53x		Eccentric Exzenter Excentriek Excentrique El excéntrico L'excéntrico Tambor Эксцентрик لكيرتتسكا (صرقة لا زكرمتم)			



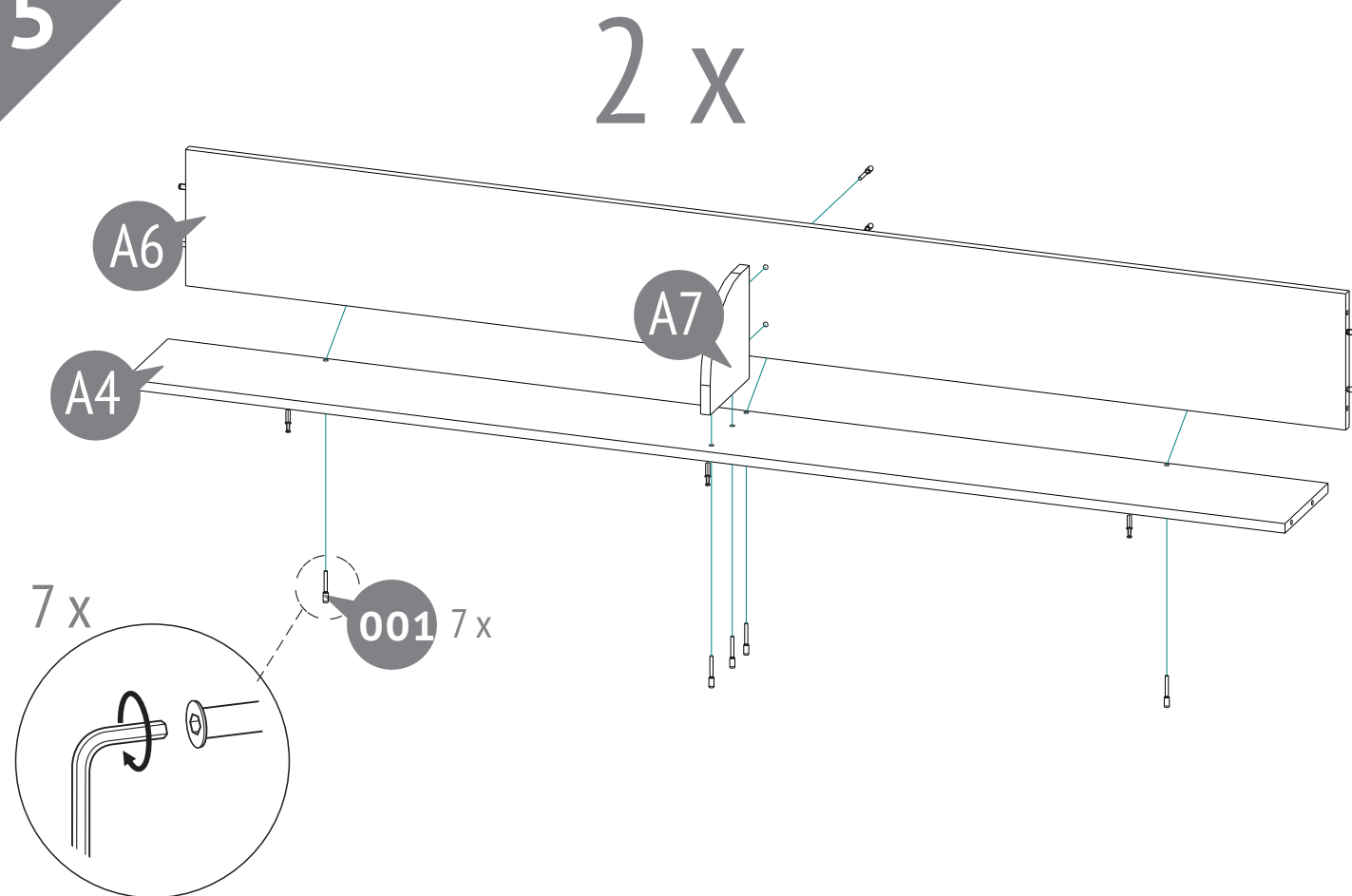
4



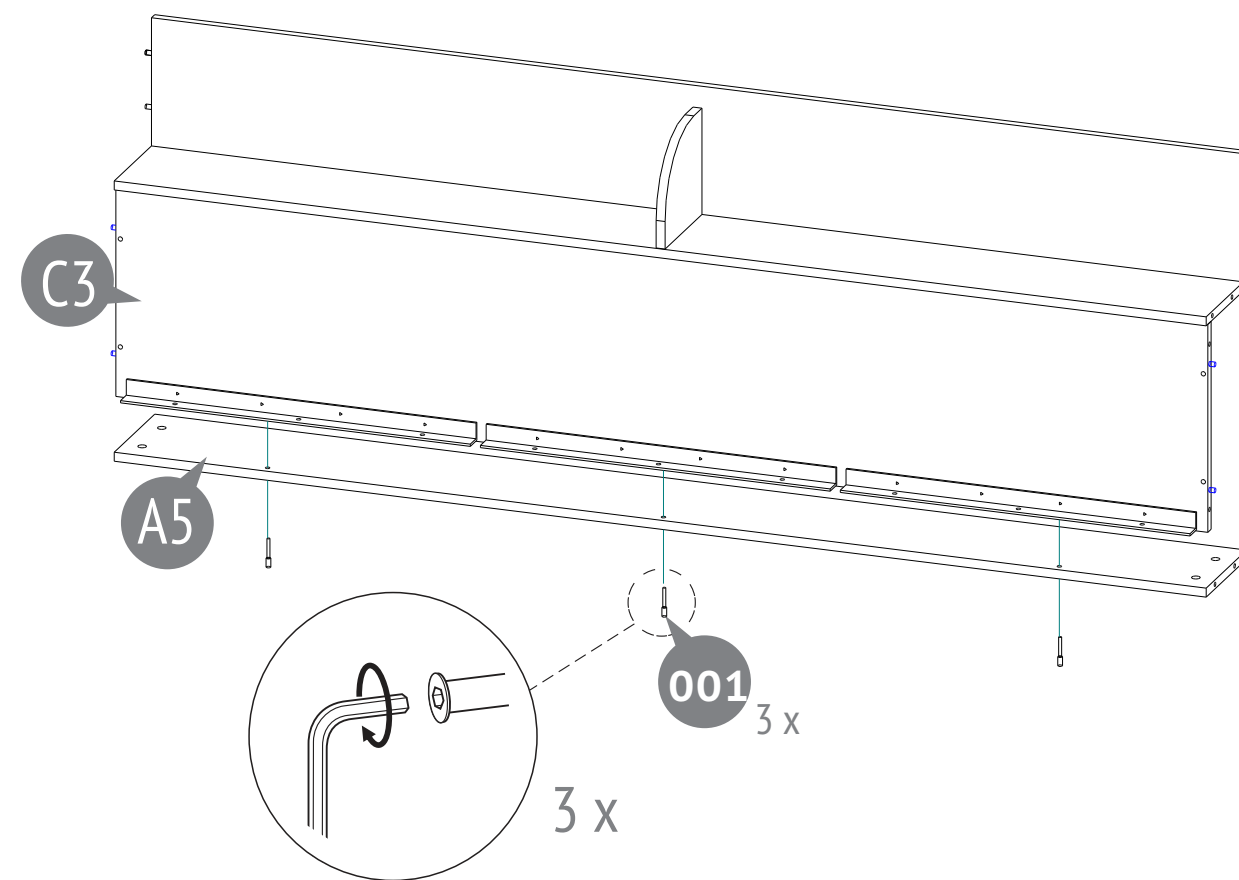
6



5



7

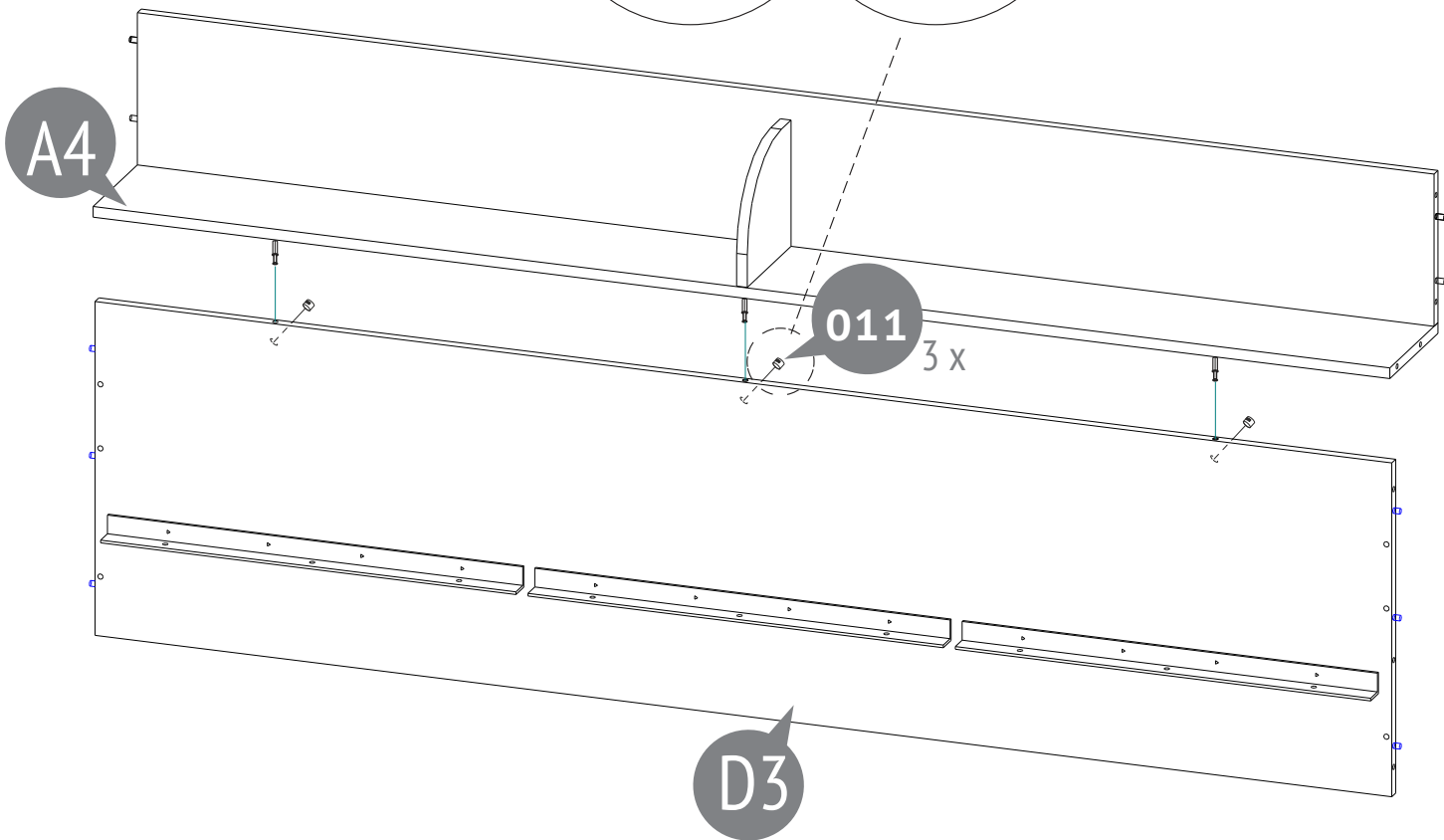


8

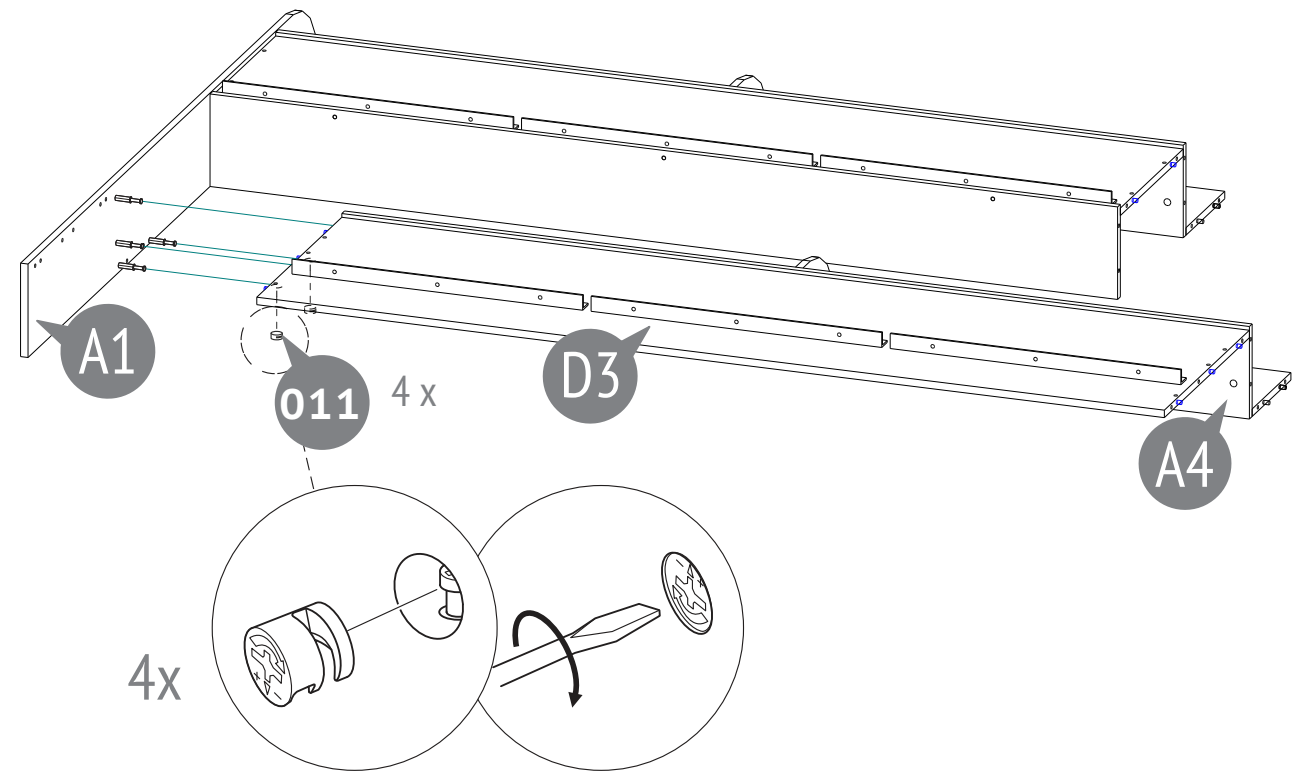
9

8

3 x

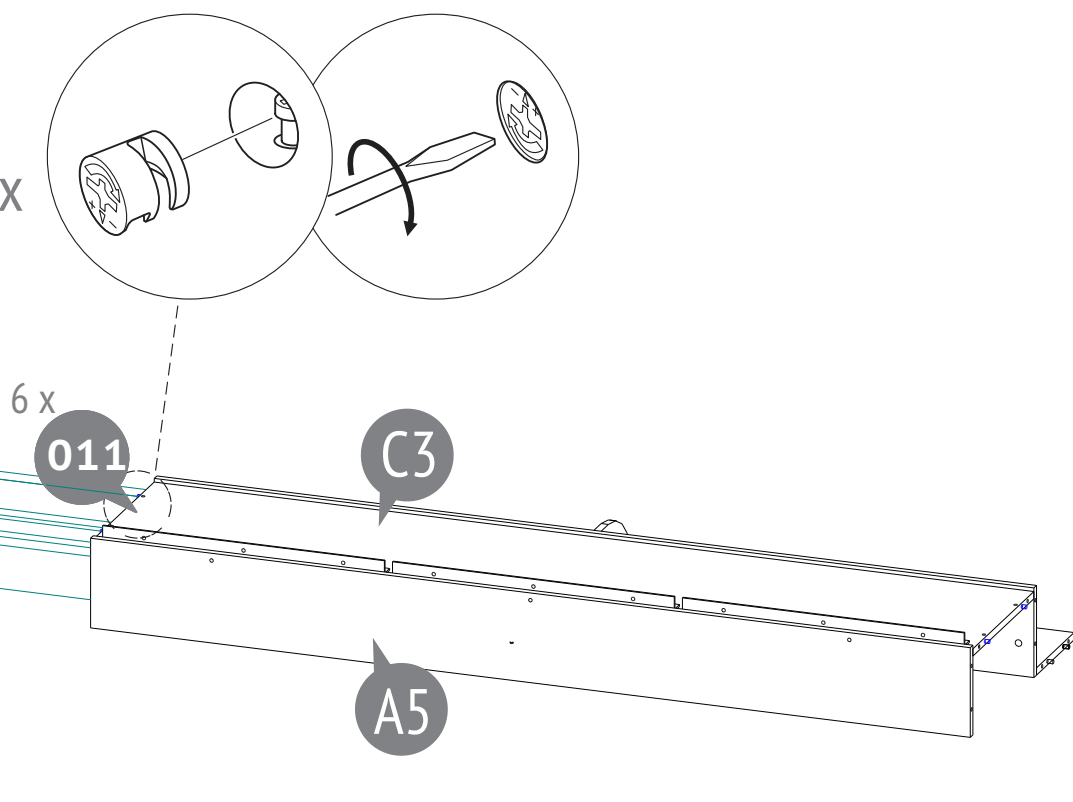


10

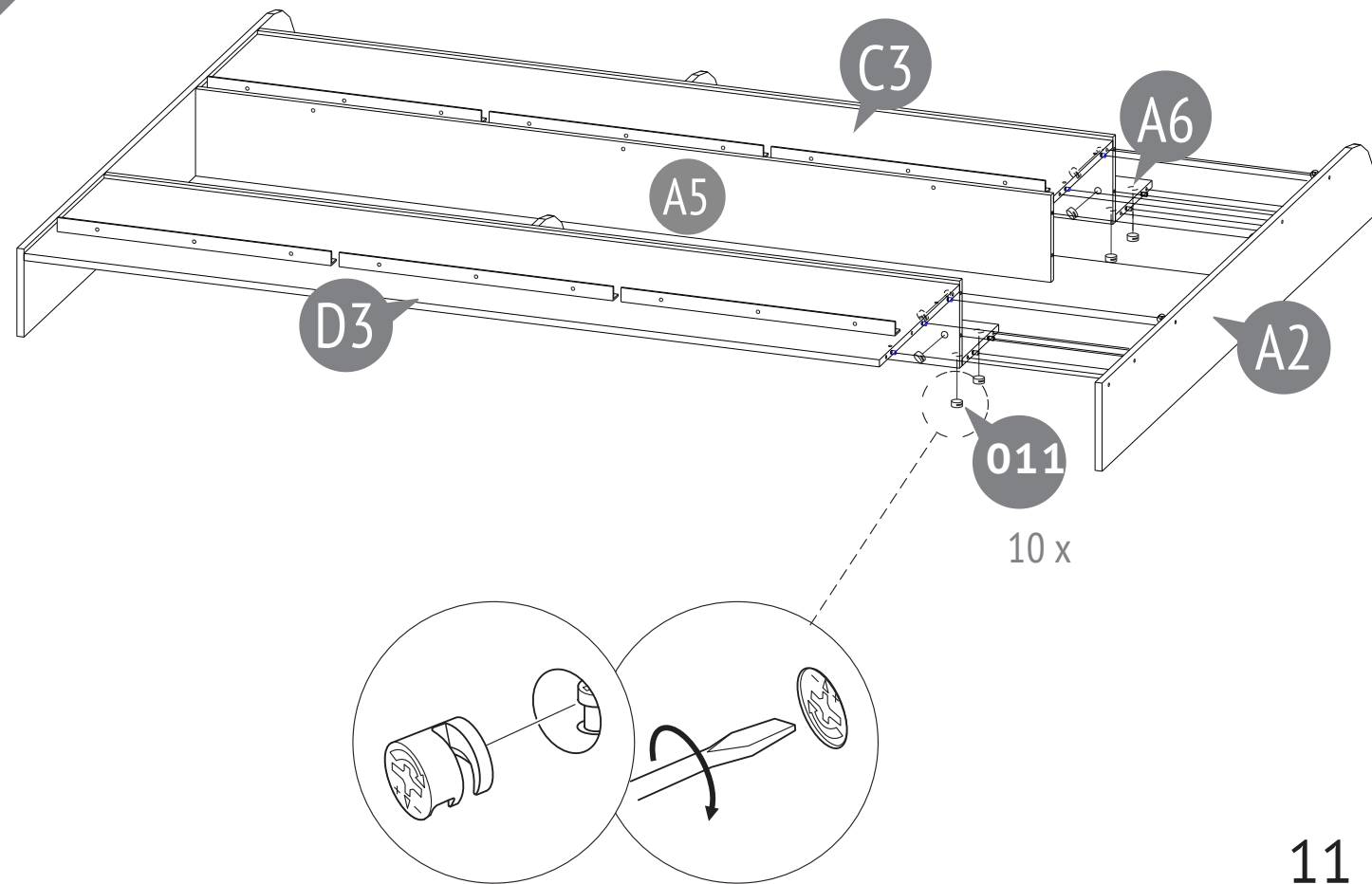


9

6 x



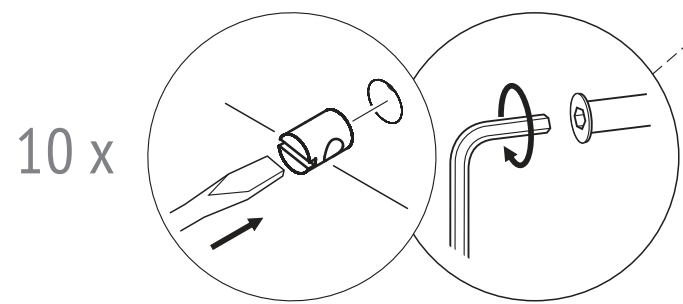
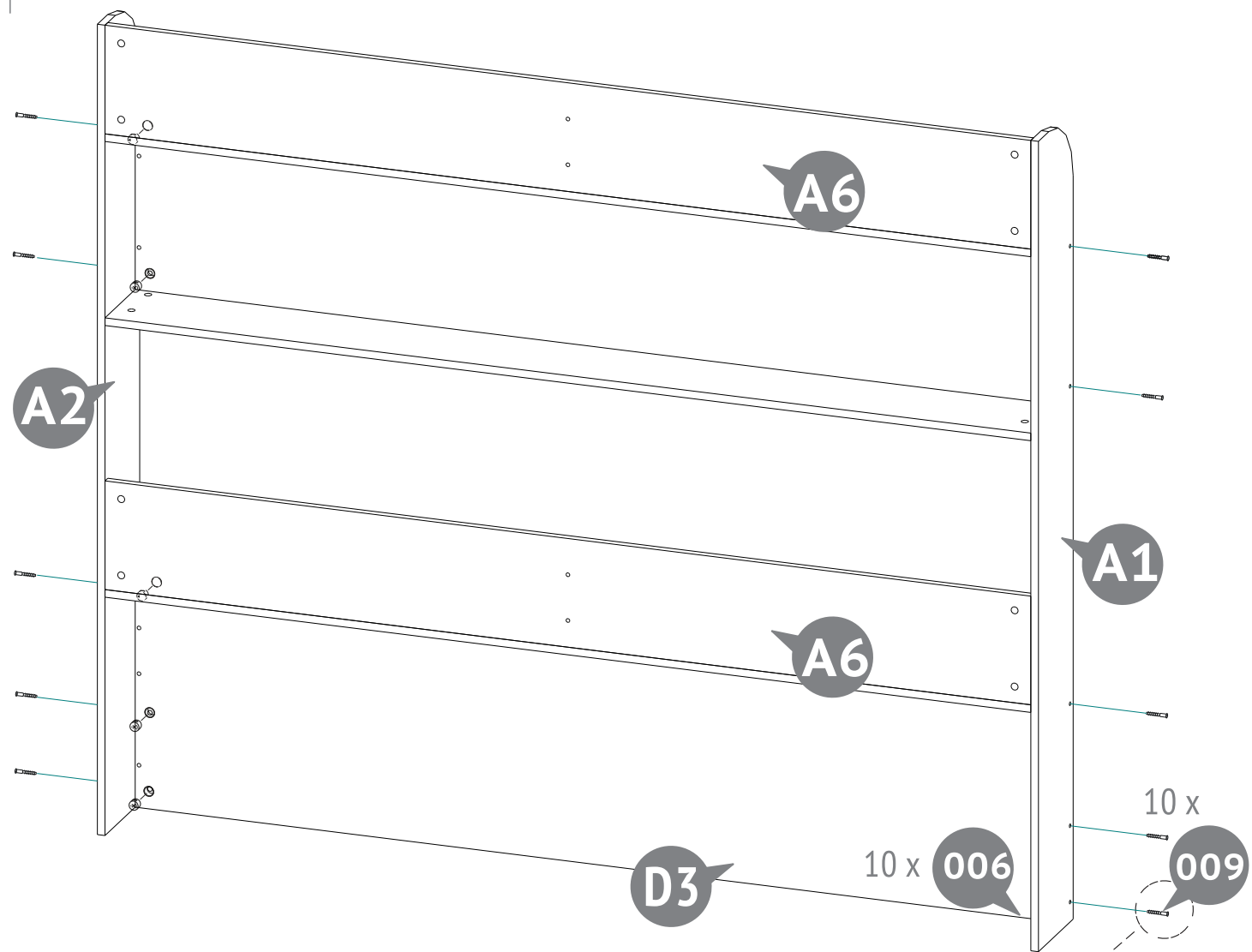
11



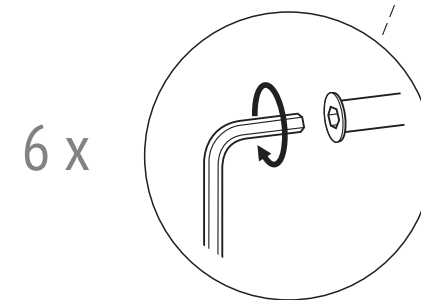
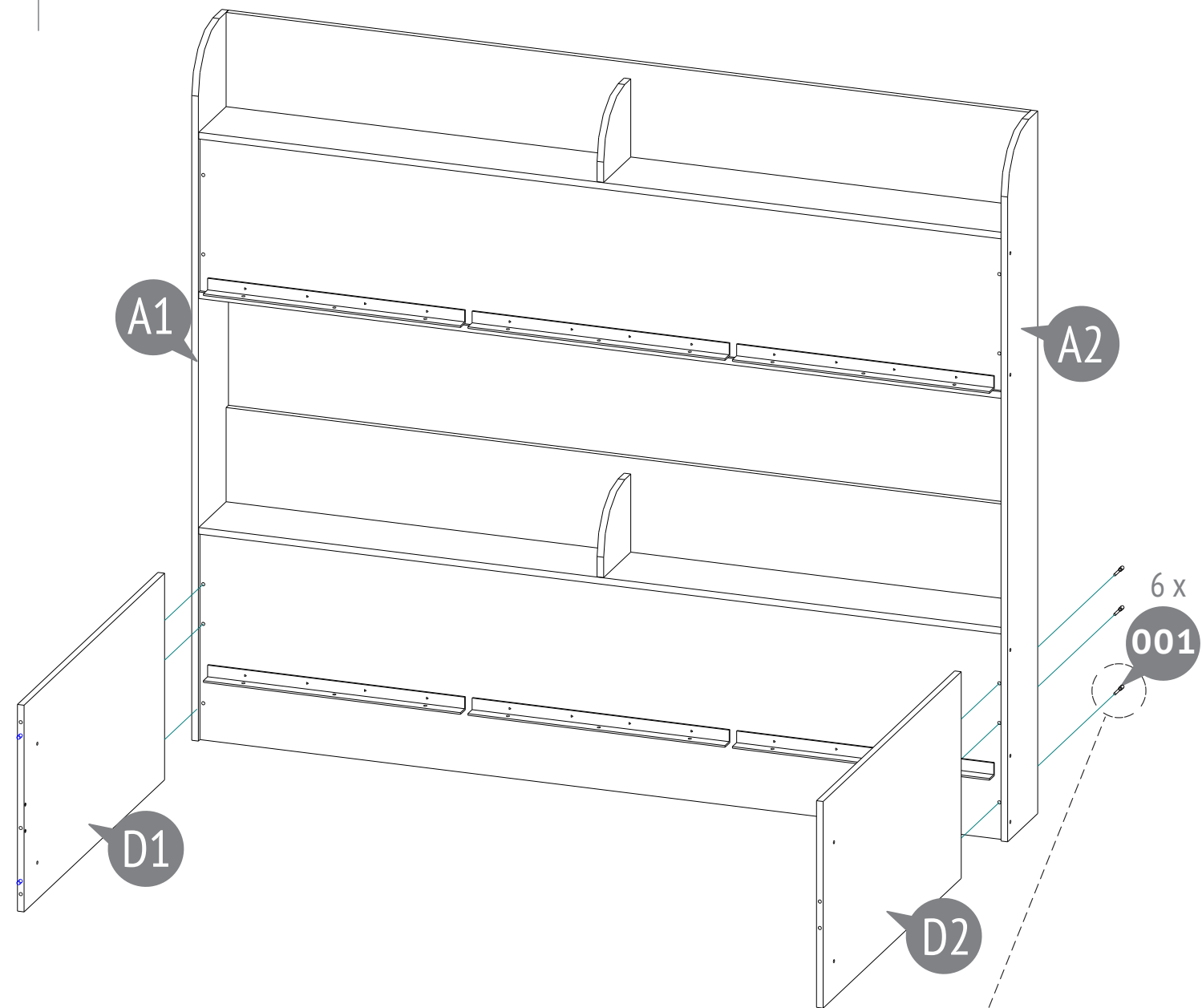
10

11

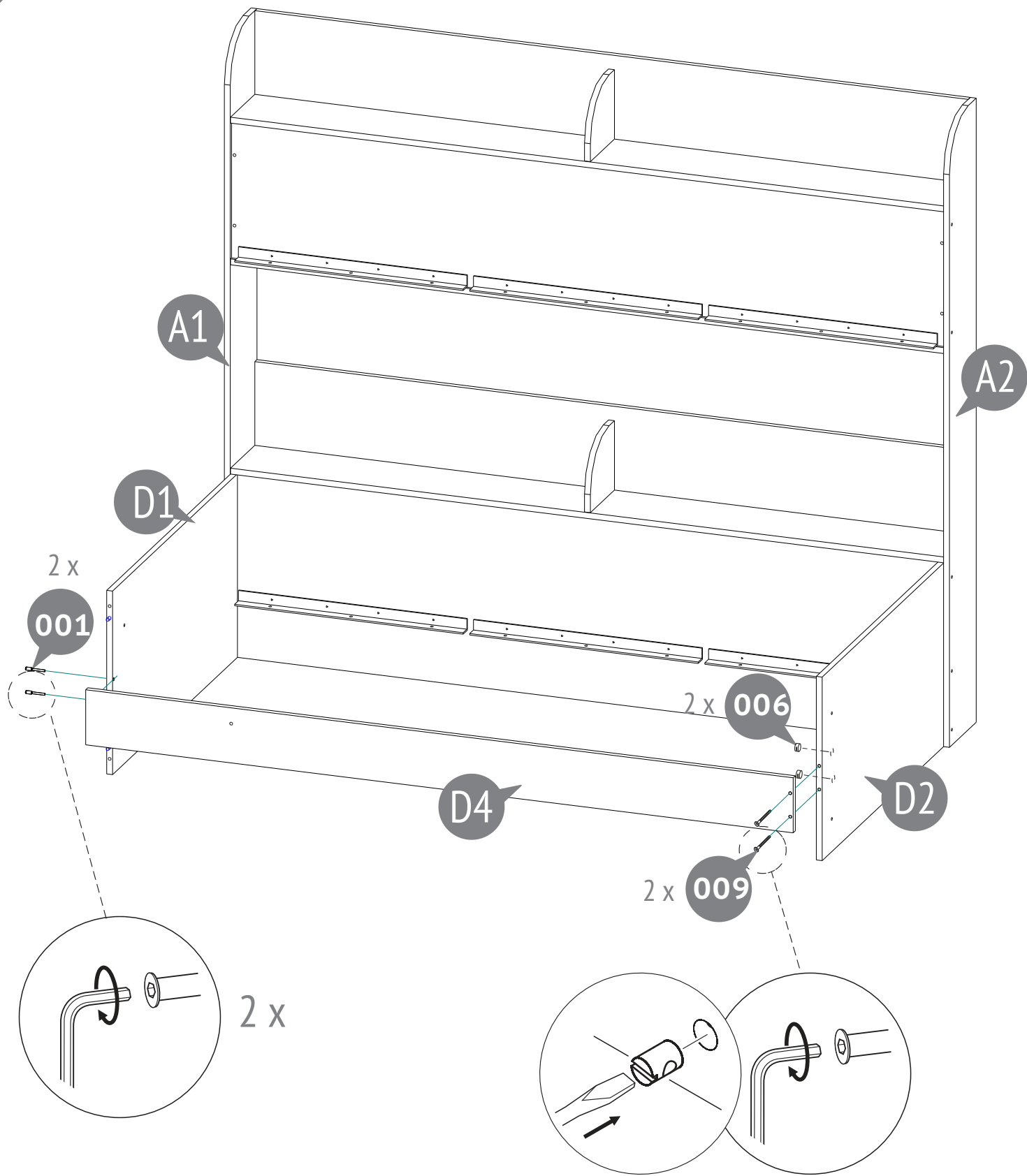
12



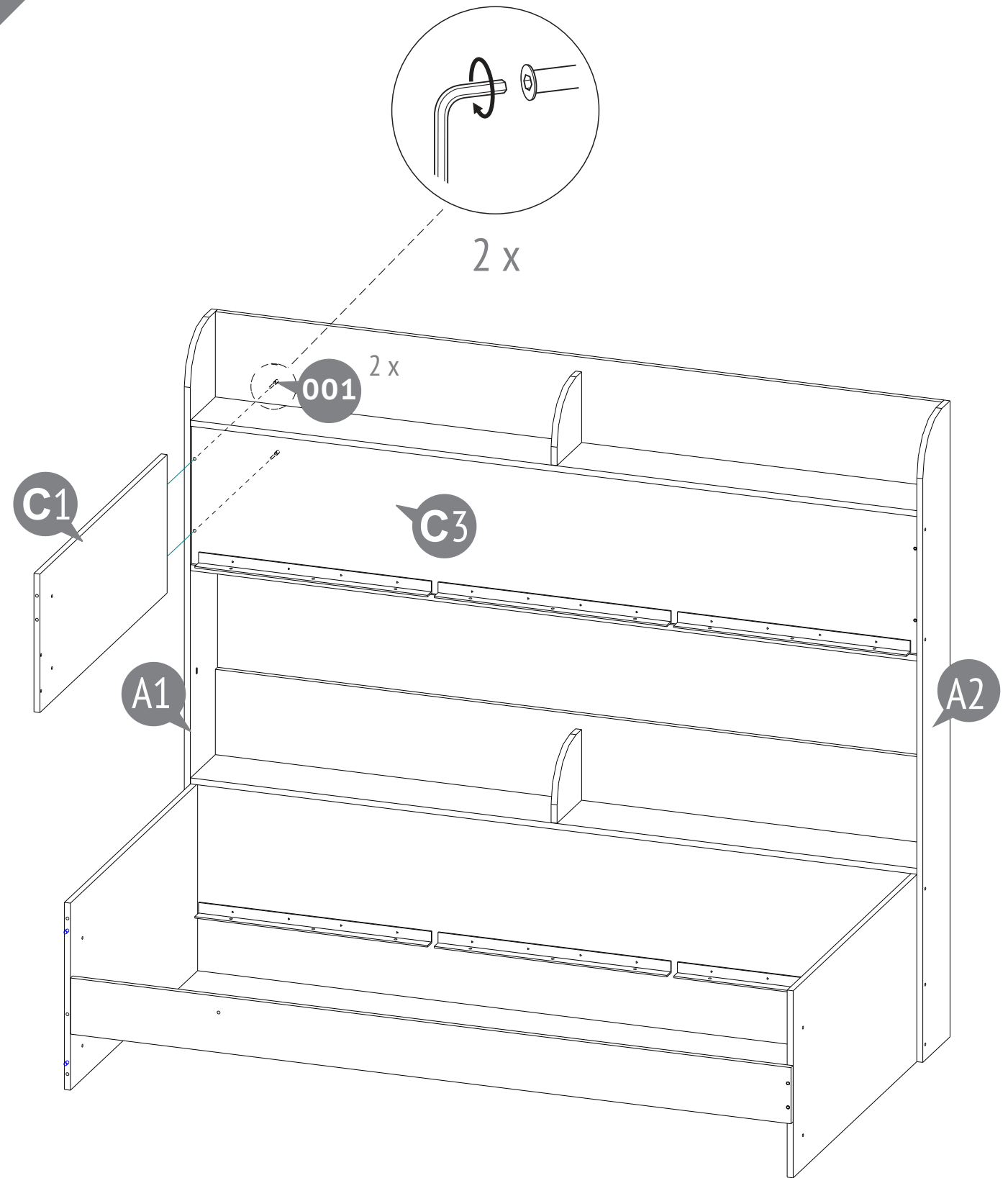
13



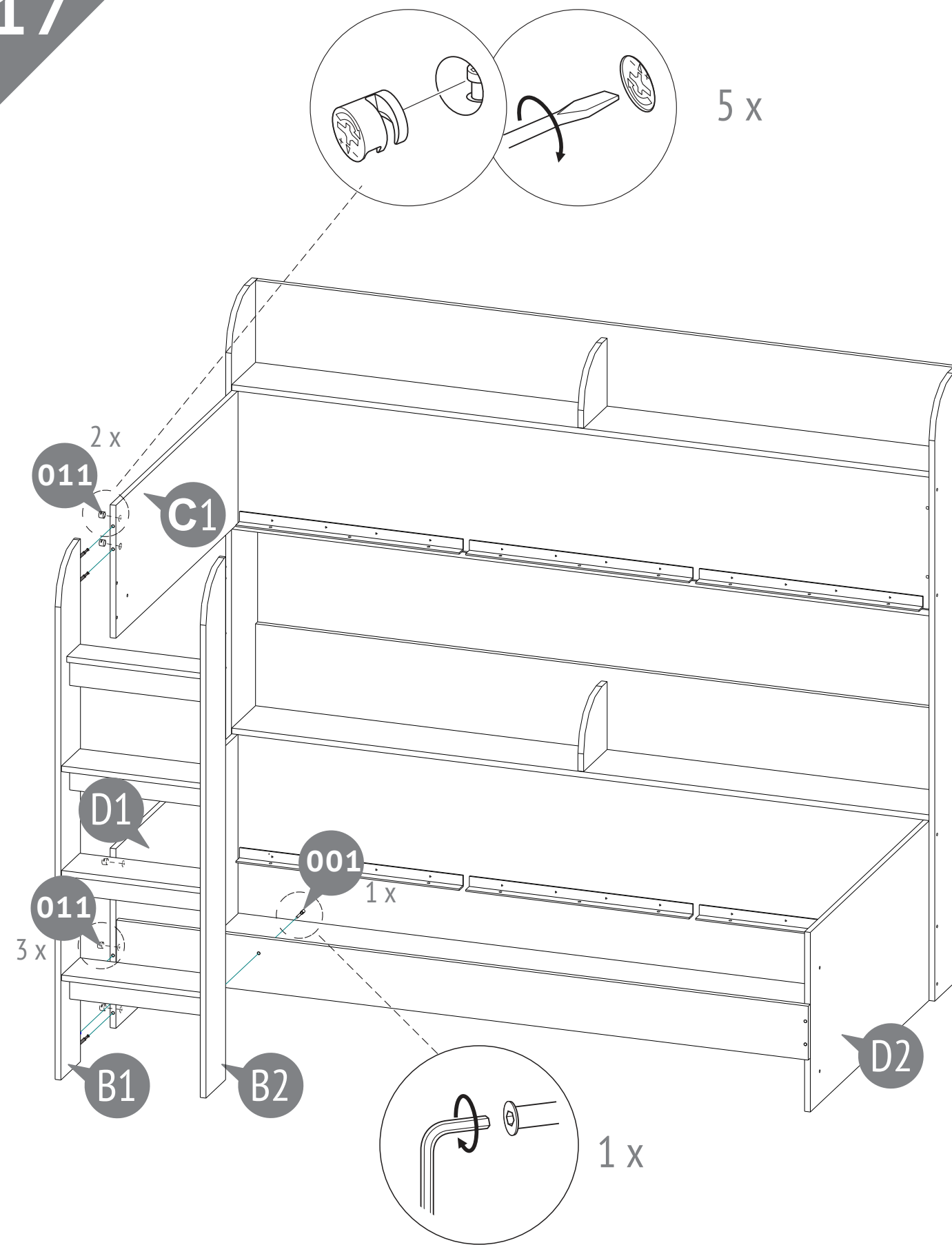
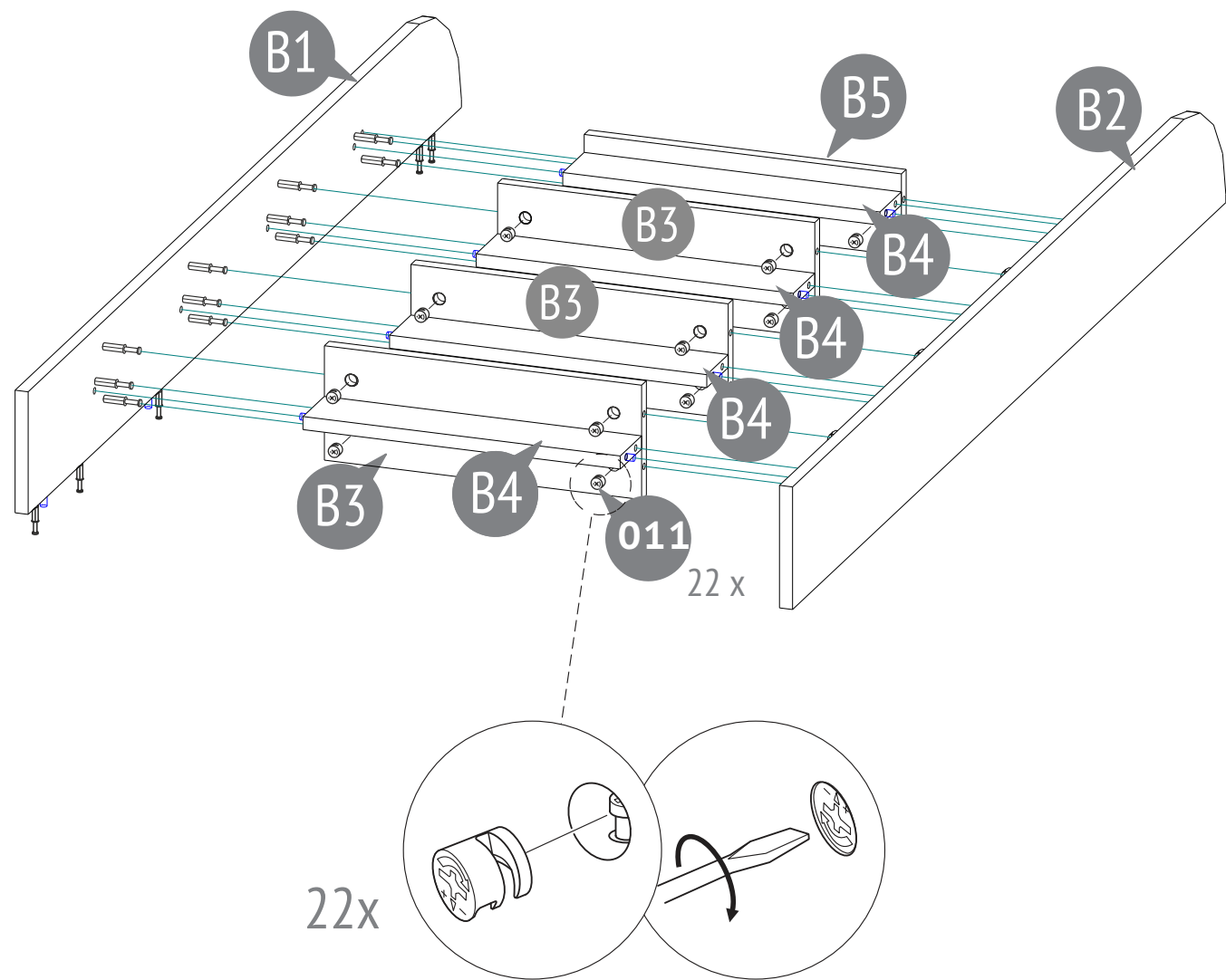
14



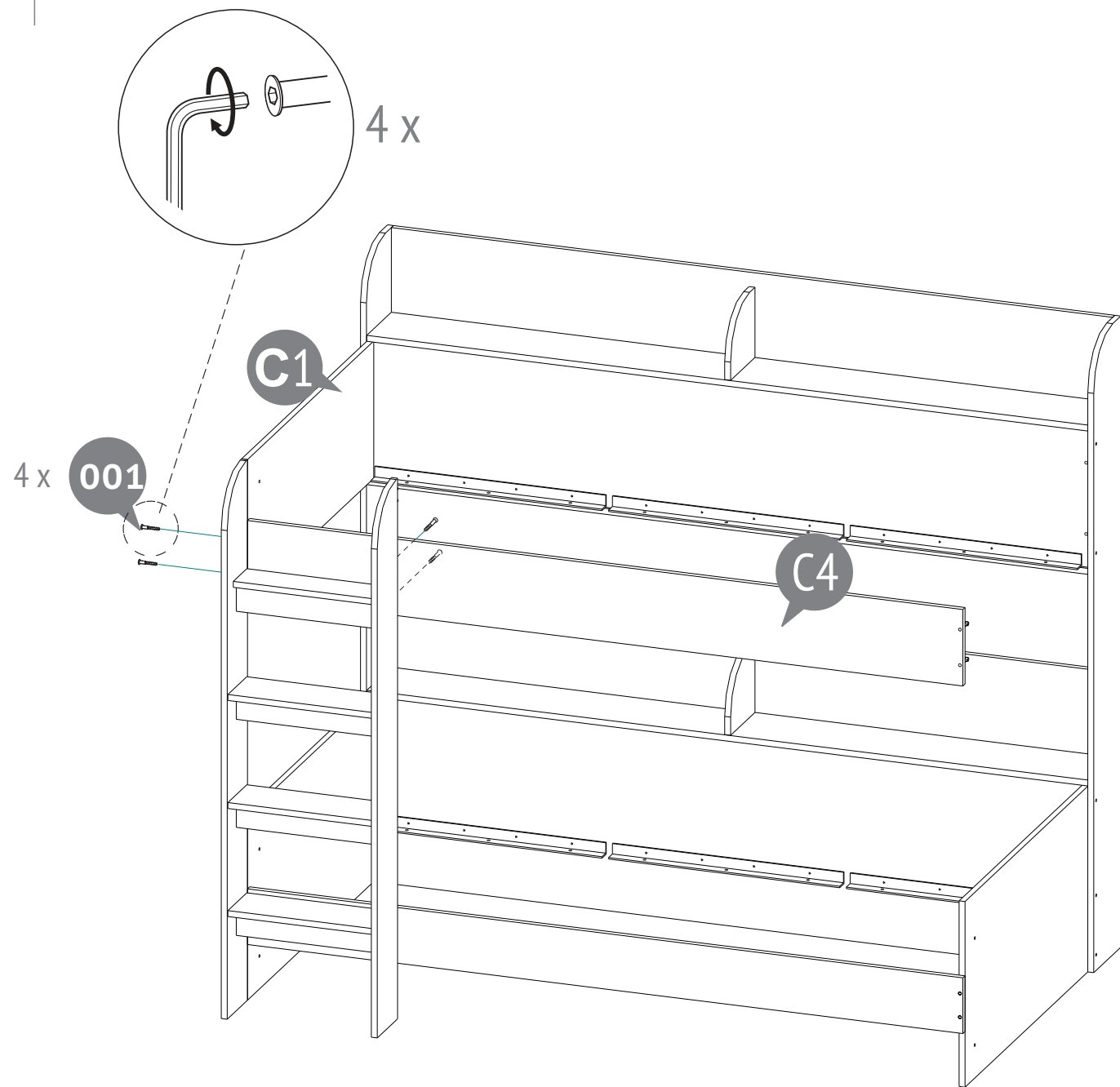
15



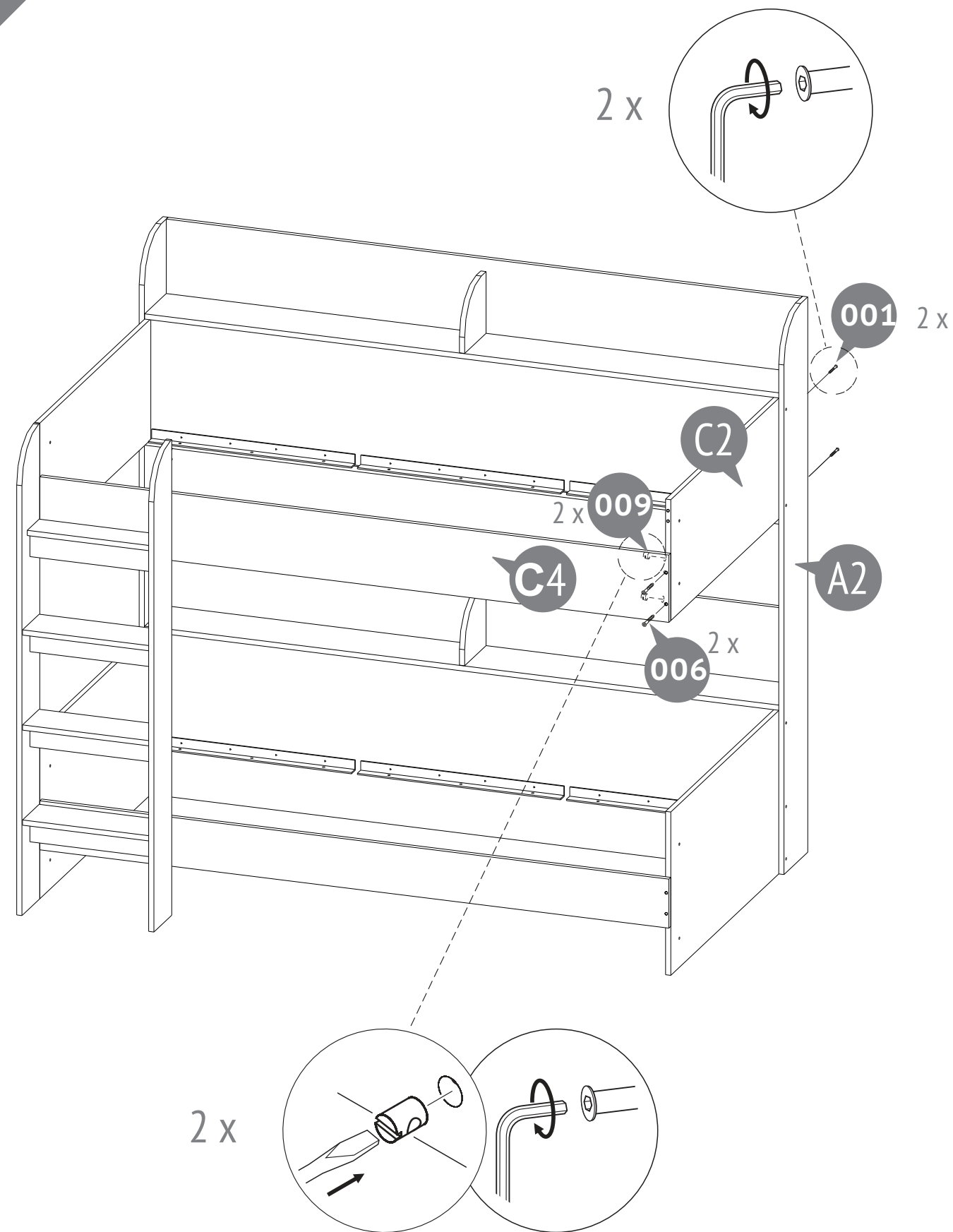




18

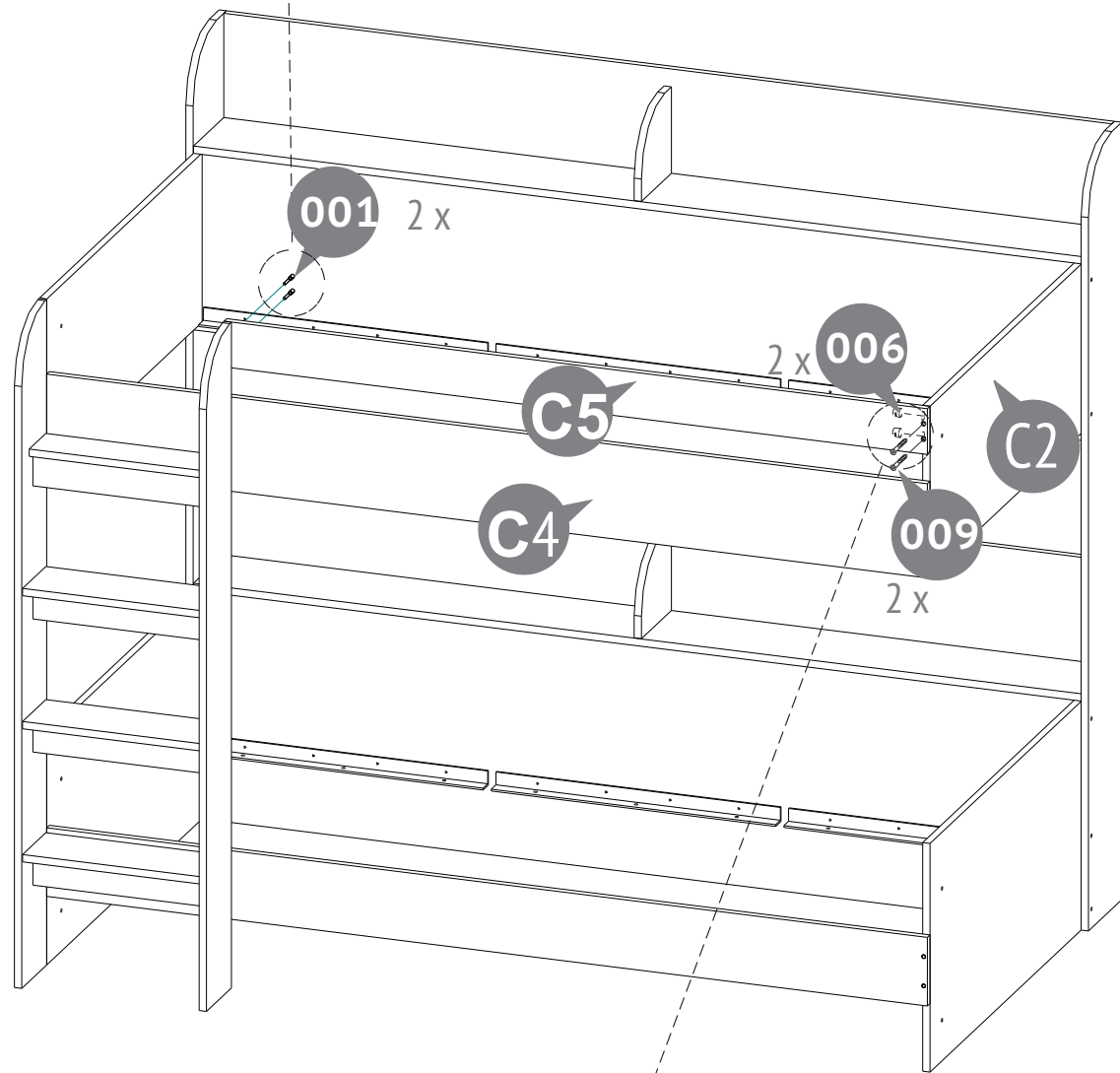
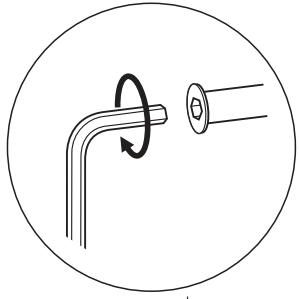


19

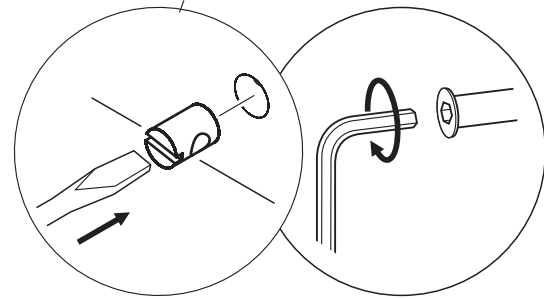


20

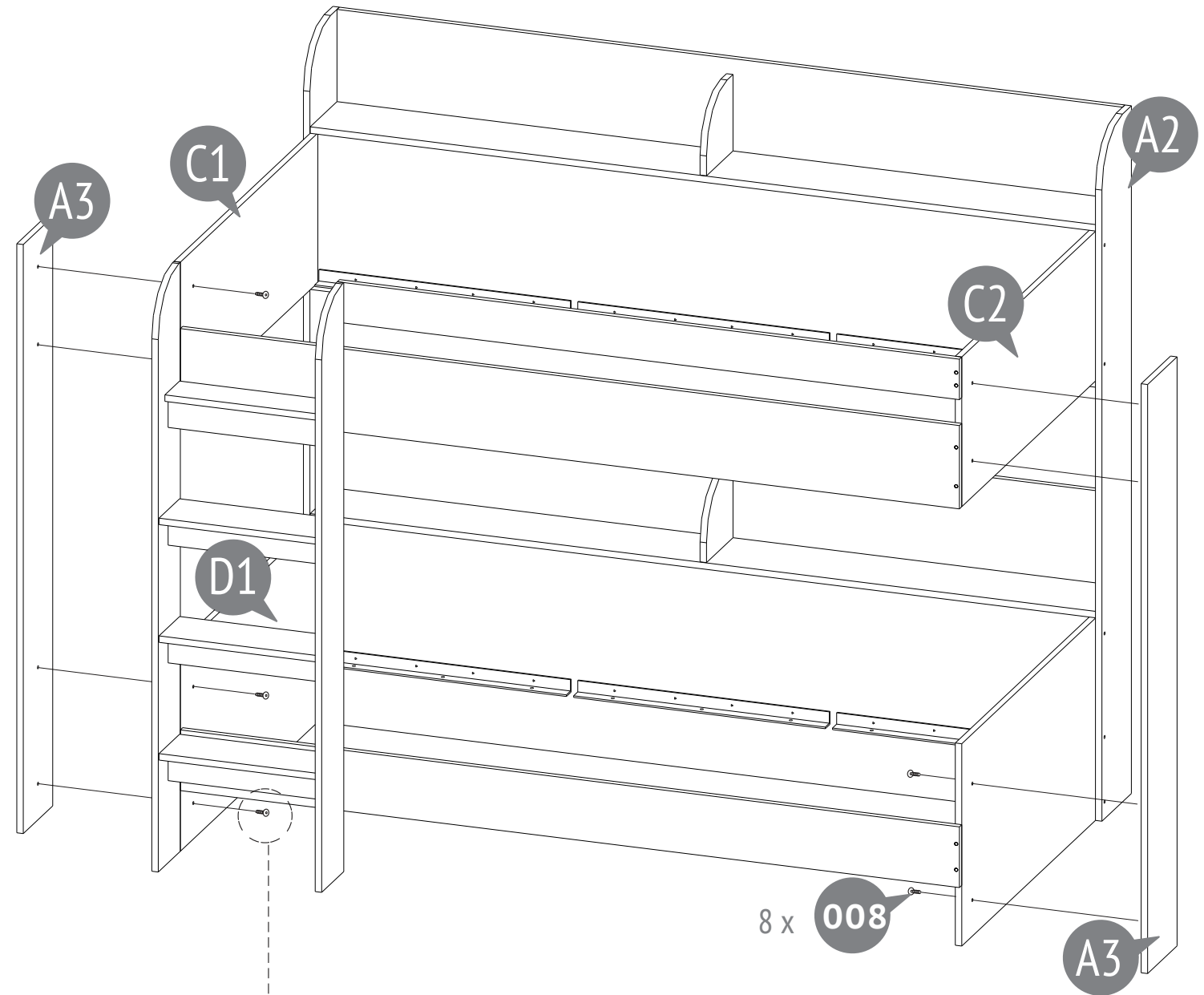
2 x



2 x



21



8 x

008

8 x

